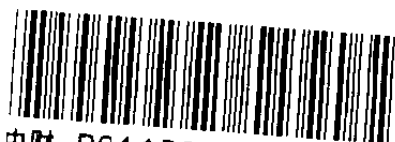


消费社会 批判

〔日〕堤清二 著

朱绍文 等译校

经济科学出版社



中财 B0113015

消费社会批判

[日] 堤清二 著

朱绍文 等译校

中国科学院图书馆藏书章

登录号

474541

分类号

F014.5/17

经济科学出版社

一九九八年·北京

图字 01—98—0454 号

Copyright ©1996, Originally published in Japanese
by Iwanami Shoten. Publishers, Tokyo in 1996.

©1998, 中文版权属经济科学出版社专有, 侵权必究

责任编辑: 李宪魁 周秀霞

责任校对: 孙 昉

版式设计: 周国强

技术编辑: 董永亭

消费社会批判

[日] 堤清二 著 朱绍文 等译校

*

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销

中国铁道出版社印刷厂印刷

出版社电话: 62541886 发行部电话: 62568479

经济科学出版社暨发行部地址: 北京海淀区万泉河路 66 号

邮编: 100086

*

787×1092 毫米 32 开 6.25 印张 130000 字

1998 年 6 月第一版 1998 年 6 月第一次印刷

印数: 0001—5000 册

ISBN 7-5058-1401-X/F·991 定价: 13.00 元

图书在版编目 (CIP) 数据

消费社会批判/ (日) 堤清二著; 朱绍文等译.
-北京: 经济科学出版社, 1998. 6

ISBN 7-5058-1401-X

I. 消… I. ①堤… ②朱… III. 消费-社会问题-研究
现代 IV. C913.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 08622 号

堤清二著《消费社会 批判》中译本序言

堤清二先生的《消费社会批判》一书1996年1月问世不久，即引起了日本经济界和社会科学界的广泛注目，书评纷见报刊，这本理论性很强的著作，竟然不到半年的时间即成为畅销书之一。堤清二先生毕业于东京大学经济学部，是日本最大的流通产业集团之一的SAISON集团的创始人，是日本流通产业界的著名领导人。同时，他又是一位诗人、小说家、经济理论家和著名的国际社会活动家。

早在17年前，他将在东京大学经济学部讲授流通产业论的讲稿汇集出版了《变革的透视图》。根据他对流通产业多年的亲身实践和考察，将流通产业的性质规定为既为资本的逻辑服务，同时又是为人们消费生活服务的一种“边缘产业”，它本身内涵有为资本服务和为人类生活的双重性和矛盾性。但随着资本主义进入产业社会的成熟阶段，其社会经济乃至政治制度进入了老朽化的混迷状态，为人类生活服务的这一面逐渐消失，而从属于资本的逻辑、为利润服务的一面控制了商品经济社会。特别是随着大批量生产方式的发展和普及，为了促销，动员宣传媒体和广告，使真实的商品成了形象化的存在，人类的真实的欲望也为

推销、促销广告虚拟的“欲望”所代替。于是“消费社会”作为产业社会成熟阶段的社会形态登上了历史舞台。西方发达国家的政治、经济乃至文化出现了世纪末期的现象。本书既是作者对“消费社会”的批判，也是作者对自己的一种“自我批判”。

作者从几十年的切身体验和考察出发，运用了《资本论》中“商品拜物教”、“货币拜物教”的古典的分析方法，剖析了现代后产业社会形态的“消费社会”的病态及其根源。这些分析对我国正在建立社会主义市场经济体制来说，很有参考价值，提醒我们应该防患于未然，避免重蹈西方工业社会和资本主义市场经济的畸形腐败的一面。本书在分析现代“消费社会”方面，充分运用了现代社会科学的研究成果，如控制论、系统论、符号论、法国“调整学派”理论、后结构主义、经济人类学、社会学和语言学等多学科的知识，作者强调现代经济学的重建，应充分吸纳其他学科的成果，经济理论的分析必须考虑运用多学科协作的综合手法，对过去以西方知性为基础的新古典派经济理论，特别是边际效用论和一般均衡论，应该重新进行科学的反思和改革，必须从祖述西方现代经济学的范式解放出来，必须从本国的实情出发，创造性地运用人类的智慧建立本国国民经济的实际有效的经济理论和政策。

堤清二先生是一位谦虚的文学家，又是一位在“消费社会”中东奔西走、日夜操劳的企业家，由于对现代资本主义，即所谓后产业社会的诸多病态和日本当前所面临的社会结构的变革，深感应尽到作为社会科学家的责任，本书是他开始作为书斋人的第一部经济理论著作。所以在表

述方面多用商讨的口吻，且富于含蓄，加之又将其他学科的成果引进了经济理论中，这就要求读者在阅读此书时，要有求知的热情和耐心，虚心向世界寻求知识，为祖国的社会主义现代化服务。

马 洪

1998年6月于北京

序 言

“消费社会”这个用语，其定义并不明确。过去总是将“消费”和“生产”看作一对概念，在这种思维方式下认为在产业社会的初期只有生产才是重要的，而消费被当作经济学研究对象之外的行为，甚至说成“供给创造需求”。这就是所谓的“萨伊法则”。

以后，由于技术的进步，市场向世界范围发展，市场与社会的关系发生了本质的变化，从而使产业社会也发生了质变，于是消费和生产一样被认为是经济学的重要研究对象。因此，在成熟的产业社会里生产和消费已经成为对等的概念。这种状况导致了联结生产和消费的流通产业发生“流通革命”，以适应大批量生产方式体制。

然而，生产和消费是一对对等概念。这种思想是不是在任何时代都被视为正当主张呢？恐怕只有在市场体制的生产方式和市场体制的消费方式范围之内，二者才能形成一对对等概念。消费（在后产业社会）本来是人类自身的自我实现过程，而生产则仅为此目的而进行。如果这样来考虑，很明显把二者作为一对对等概念，只不过是一时性才可成立的思维范式而已。当我们把思考的射程扩张到这一步时，今天被称为“消费社会”的产业社会的性质及其

运动规律才开始显现出来。

如果我们带着这种认识来考察当今正以世界规模发生的变化，就可以明确看出使全部政策科学所采取的对策变得毫无效果的现代产业社会所发生变化的本质，同时也可以多少明白今后应走的道路。这样，我们就会在它所出发的时点上看到我们一直认为对人类有用的产业社会，在不知不觉中改变了性质而成为支配人类的机构。所谓“消费社会批判”，就是立足于上述思考对现代产业社会进行研究的总称。不言而喻，它绝不意味着单纯地对消费社会进行非难或攻击。

目 录

第一章 考察消费社会的视角	(1)
一、老朽化的政治、经济体制.....	(1)
二、现代——产业社会之秋.....	(7)
三、超越流通革命论	(13)
第二章 战后日本经济	
——走向消费社会的道路	(21)
一、发展的轨迹	(22)
二、支撑产业政策的思想	(24)
三、开发主义、企业社会与大众市场	(26)
第三章 从广告现象看消费社会	(39)
一、作为符号的广告	(39)
二、广告与社会之间	(45)
三、杂居性与多层性	(50)
第四章 消费社会的结构分析	(61)
一、产业社会与消费社会	(61)
二、消费社会的结构	(66)
三、批判产业社会的理论	(76)
第五章 消费社会与商品	(85)
一、技术革新与新产业革命	(85)

二、符号化的商品	(90)
三、追求不同的形象设计	(93)
第六章 消费社会与经营	(103)
一、企业经营的变化及其理论探索	(103)
二、受到质疑的经营理念	(113)
第七章 变革中的日本式经营	(125)
一、日本式经营的社会背景	(125)
二、日本的经营思想	(132)
三、日本式经营与信息化	(141)
第八章 超越消费社会	(149)
一、以往的消费社会论	(150)
二、使消费社会难以识破的事物	(152)
三、网络关系的可能性	(157)
后记	(173)
中译本后记	(181)

第一章

考察消费社会的视角

一、老朽化的政治、经济体制

当今，引起世界性变化的导火线是社会主义经济圈的崩溃和由此而来的东西方冷战的终结。当然，这不是在遥远的世界发生的事件，而是直接影响着我们的日常生活的变化。日本经济之所以受到这种国际环境的影响，一方面是由于其经济规模变得十分庞大，另一方面是由于其基本结构从原料进口到产品出口深深地卷入了国际经济网络。

在东西方冷战时期，不少人抱有一种幻想，认为只要消除了这种紧张的关系，世界和平就会到来。冷战双方都谴责抱有帝国主义霸权野心的对方是阻碍和平的恶势力，因而把冷战的责任推诿给对方。那么，事实究竟如何呢？冷战的结束并未带来世界和平，深刻的经济萧条像是早就等待着冷战的结束，顷刻席卷了全球。在世界各地，民族争端，宗教纷争，狼烟四起，冷战的凯旋者究竟是谁？难道是一场没有胜者的结局？只要对新闻、电视报道的事件稍加分析便可知晓，在当今发生着的变动中，转瞬即逝的变化与对国家、社会和人们生活长期发生影响的变化混杂在

一起。

1. “近代国家”概念的动摇

当今被人们称为“国家”的是近代主权国家(modern sovereign state)或民族国家(nation state),它不同于在历史长河中通称的国家形态。在近代主权国家的概念中多数场合混杂着基于民族、语言、生活习惯等自然因素的国家概念,以及把以统治为中心的主权所及的地域和领土视为国家的概念。从功能看,近代主权国家建立在如下基础之上:国民居住的土地(居住单一民族的情形是少数,多数都是多人种、多民族杂居^①)、守卫领土的军事力量、维持治安的警察机构、中央和地方的行政机构、政府以及中央发行银行发行的货币,如果是法治国家则还包括法律体系。

然而在欧洲,从欧共体设想出发的经济一体化过程正在进展,区域内已取消了关税,在1979年开始运作的欧洲货币体制的基础上统一货币(欧元)也已准备就绪。也就是说,各成员国拥有本国货币和欧元两种货币。人们对领土、国境的认识也与日本大相径庭,劳动力的移动等也变得容易。这种趋势在冷战以后正在快速扩大。欧盟的设想及其实践并不仅仅意味着一个巨大经济圈的诞生,它还表明近代国家概念首先在其发源地欧洲开始发生动摇。

日本如何呢?由于它是地处亚洲大陆东端的岛屿国家,受这种地理条件等因素的决定,日本是由长年累月重复同一生活习惯的人们所构成,他们对国家的认识带有历史的连续性,对国境的认识也与大陆国家不同。因此,日本人要真正理解欧盟的实质必须要有认识上的转变,这是前提

条件。在今后世界性结构变化的过程中，日本对近代国家概念的动摇发挥作用的，是不同于非洲、中近东等地区文化、宗教和部落之间对立的力量。

2. 产业结构的变化

在国家概念出现如此巨变征兆的同时，产业结构也在发生着根本性变化。人们常说，“如今离开了亚洲地区就谈不上欧洲经济”，同常常使用“无国界经济”^②这一概念一样，经济关系已形成世界性网络，仅靠一个国家已不可能维持经济的时代已经出现了。就日本而言，不管政治家和国民的意识如何，战败后的50年经济的显著增长构筑了符合“商业国家”概念的经济结构。这种世界性经济结构的建立和成熟，在通称为“第三次产业革命”的微电子技术、生物科学等技术开发和公害问题严重化的过程中日益趋于深化。

正如新的非生物动力的采用促成了产业社会一样，新技术的开发可以改变以经济为基础的国家间的力量对比关系。由此可以把它理解为产业结构变化与国家关系变化之间的相互的关联性。一旦核融合技术得以完成，产油国与工业国之间的关系将会发生何种变化呢？对这样的问题也应该以这种思路去研究。正如人们所说，广播通讯卫星的发达和信息革命成为苏联体制崩溃的重要原因一样，人们日常接触的信息及其传播媒体的世界性网络的形成和变化，对日本的产业结构也产生着巨大影响。

另外，公害的加深正在成为日本产业结构大转变的重要因素。原来的产业结构是建立在资源、能源高消耗基础

之上的。被人们称为“小汽车社会”的当代社会正在朝着开发代用燃料和重新评价大众运输手段的方向转化。因而，城市结构也不能不发生变化。

在产业部门诸多变化中，应如何估量从 80 年代后期到 90 年代初所发生的所谓泡沫经济现象^③呢？这对评价消费社会批判的意义来说是决定性的，是不可忽视的重要问题。

结论性地说，我们不应把泡沫经济及其破灭归结为资金流动性过剩引起的一次性的特殊现象，也不能仅仅归罪于经济社会的道德的淡薄和沦丧等非经济因素。如果考虑到自 17 世纪产业社会初期以荷兰为中心的郁金香的投机活动以来的泡沫经济的漫长历史，如同负的遗传因子的发现一样，自由市场经济舞台上出现了投机资本主义，这是资本主义和自由市场经济内在的问题。如果是这样，产业社会的本质究竟是什么？它在何种条件下发生“泡沫”这种病理现象呢？这些都是值得深入研究的问题。

3. 世界体系的老朽化

如果对伴随当今世界各地的摩擦和变化所产生的扭曲现象，换个角度进行观察，可以说，二次大战以后建立起来的世界体系经历了 50 年，已经老朽化了。首先，为经济、货币体系奠定基础的布雷顿森林体制已不能发挥有效功能。原来作为基础货币的美元变得疲软，德国的马克和日本的日元在经济上变得强大。关贸总协定也以 1993 年年末的乌拉圭回合的结果，将农产品的自由化也纳入协议之后，完成了它的历史使命而被新的机构——世界贸易组织继承。包括乌拉圭回合在内的关贸总协定常常作出昔日看来

是侵犯国家主权的国际决定。这就告诉我们，在世界经济关系变得如此互不可分的产业社会里过去流行的“主权国家”的概念必须加以修正。

国际劳动机构的作用同样也发生着变化。日本的经营者的中有许多人觉得，既然都是本公司从业人员，就可以通过内部协商决定任何事情。在他们看来，主张实现社会正义来达到世界持久和平的国际劳动机构为了改善劳动条件、提高生活水平，就工资和雇佣条件向各国提出建议或作出劳资关系的规定是难以忍受的干涉内政行为。成熟的产业社会正在提出这样的新课题，即如何在近代型经营者依然存在的情况下，把过去那种总资本对总劳动的对立阵势，转变为虽有劳资对立但又双方相互合作的关系，以防止社会结构的崩溃。社会主义阵营的瓦解无疑对这种状况发生着影响，但像国际劳工组织那样的机构所发生的作用，看来正在转变为脱离推进近代化进程的作用。

就领土和国际关系而言，波茨坦、雅尔塔体制也在老朽化。这个体制固然包含着吸取第一次世界大战善后处理的失败教训而成功的一面，但也含有由当时主要战胜国之间力量对比关系所决定的、今天看来不一定合适的部分。随着战后 50 年岁月的流逝，这个问题常常显露出来。1991 年 1 月发生的海湾战争是从伊拉克的萨达姆·侯赛因否定协定的有效性开始的。但他在向全世界证明该协定无效的普遍而正当的理由这点上失败了。就联合国安理会而言，也到了重新研究常任理事国构成的时候了。

世界范围的经济力量对比关系也在发生变化。中国和亚洲地区的经济增长正在进一步推动这种变化。同时，在

许多国家，民主主义的发展使得这些国家的领导在决定或改变政策方面变得困难。加速这一变化的又一力量是技术，尤其是信息技术和核能等能源技术的发展。由此看出，全球信息化社会的出现使世界分为资源供应国与工业国的这种阶层体系正在消失之中，综合考察这些条件，可以认为世界的变动性加大了。

4. 新保守主义的出现及其挫折

面对这些变动因素，在一些国家里出现了被称之为向“原理主义的自由主义”的简单回归现象。所谓的新保守主义是政治上的古典保守主义同经济上的理想主义的自由主义的结合。80年代，英国的撒切尔和美国的里根所代表的主张，一时间取代了二次大战后几乎成为全世界共同理念的进步主义而深得人心。思想上它是以国家主义为核心，在国家主义者之间避免冲突进行合作，一致对苏联采取强硬路线的政治力学的基础上形成的。在经济上，新保守主义是以自由主义为原则，他们在主观上是反福利主义者，但对经济学并不内行，而笃信“看不见的神手”，至少给人以这种印象。在具体政策上，他们主张对低效率的国有企业实行民营，放松或废除各种规章制度，从而实现“小政府”。这是对还在僵化着的福利社会和重视福利的民主主义的反抗。这一点，人们在感情上是可以理解的。而且从国家主义的观点出发，将发展尖端技术和大型项目作为国策，由政府予以奖励。

然而，新保守主义从本质上说，在高度发达的产业社会里是没有成功的可能性的。以美国为例，虽然其他费用